Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Sigismund Ludwig Borkheim an Friedrich Engels in Manchester. London, Mittwoch, 4. November 1868. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital. Briefe. Hg. von der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M0000817

Sigismund Ludwig Borkheim an Friedrich Engels in Manchester. London, Mittwoch, 4. November 1868

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: Handschrift: IISG Marx-Engels-Nachlass L 698/L II 103 Fotosign. 9870a–b
Handschriftenbeschreibung:

Der Brief besteht aus einem Bogen mittelstarkem, weißem Papier im Format 270 × 210 mm. Ovaler Aufdruck „SCHRÖDER & SCHŸLER & C^{O} ESTABLISHED 1739 BORDEAUX.“ auf der ersten Seite oben links, rechts daneben Adressaufdruck: „65, FENCHURCH STREET E.C.“ (gestrichen), darüber roter Stempel mit neuer Adresse: „Palmerston Buildings, 93, Bishopsgate Street, E.C.“ und darunter die Datumszeile „LONDON, ___ 18_“. Borkheim hat die vierte, erste und zweite Seite des Bogens vollständig beschrieben, die dritte Seite ist leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Der Satz „Sollte ich nicht auch sagen, daß ich Ihre Bewilligung eingeholt?“ steht mir Einfügungszeichen (#) am unteren Blattrand.

Von unbekannter Hand: Nummerierungen des Briefes oben auf der ersten Seite mit Tinte: „103.“ und mit Bleistift: „50“.

RGASPI f. 1 op. 5 d. 1915

Absender: Sigismund Ludwig Borkheim
Schreibort: London
Schreibdatum: 1868-11-04

Empfänger: Engels, Friedrich (1820-1895)
Empfangsort: Manchester

Schlagworte: *Lektüren im Korrespondentenkreis, Russland, Polen, Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA, A.I.T., I.W.M.A.), Journalismus/Publizistik, Panslawismus, Zeitungen der IAA*

|PALMERSTON BUILDINGS,
93, BISHOPSGATE STREET, E.C.
~~65, FENCHURCH STREET E.C.~~[1]
LONDON, 4 Nov 1868.

Lieber Engels,

Ich bin mit genauer Verdolmetschung der Broschüre „Земля и Воля[b]“ (v. Lilienfeld[c])[a] für Marx[e] beschäftigt. Er findet sie interessant und ihm nützlich. Es fehlt mir an Zeit, daneben für jetzt über „Polen und die europäische Arbeiterbewegung“ und den „heutigen Bakunin[f]“ zu schreiben, wie ich es gerne will. – Wenn Sie nichts dagegen haben, möchte ich durch Liebknecht[g] als besondere Beilage Ihren Artikel vom Jahre 1849[h]über „Bakunin und den demokratischen Panslavismus“[j] abdrucken und gehörig verbreiten lassen. – Ich würde in einigen Worten zur Einleitung sagen,

daß er mir in meinen Rahmen famos paßt, daß Sie der Verfasser und daß er vor fast 20 Jahren in N. Rhein. Zeitung[k] erschien. – Sollte ich nicht auch sagen, daß ich Ihre Bewilligung eingeholt? – Bitte um baldige Antwort. – Der alte Becker[l]| hat sich vorläufig mit Bakunin verscherwenzelt, mir geschrieben, ich möchte Rußland nicht und besonders Bakunin nicht angreifen. Die wollen sich gegenseitig reinlegen. Ich habe ihm ein förchterliches pronunciamiento geschickt, въ самыхъ строгихъ выраженіяхъ. Darin verstehe ich keinen Spaß. Въ етомъ понимаю я нѣтъ шутки. Dies ist übersetzt nach: comment me venez vous devant? Шутка hängt jedenfalls mit Schaute zusammen.

Ich wollte meinen Augen nicht trauen, als ich den Becker[m]schen Brief erhielt. Da hört Alles auf! Wenn Sie den „Vorboten[o]“ erhalten werden Sie bemerkt haben, daß Becker in der September|Nummer sagt: [n]

Wir haben einen interessanten Briefwechsel zwischen B.[p] und Vogt[q] vor uns liegen, auf den wir in der nächsten näher eingehen werden.

Dann schreibt er mir seine famose Russen-Epistel und in der Oktober-Nummer sagt er dann kein Wort. So behandelt er seine Freunde! In Berlin der famose Eichhoff[s] mit Bismark[t];[r] in Genf der gute alte Becker[u] mit Bakunin[v]. Das ist zum Versimpeln!

Und dabei ist der 1868er Bordeaux so sehr theuer!

Der Ihrige
Borkheim. |

Erläuterungen

a) П[авел Федорович] Л[илиенфельд-Тоаль]: Земля и воля. С[анктъ]-Петербургъ 1868[d]. Siehe auch Engels an Marx, 2.7.1868 und S. L. Borkheim an Engels, 27.7.1868 sowie Marx an Engels, 7.11.1868.

b) Zotero Link für: Земля и Воля

c) Lilienfeld, Paul von (1829-1903)

d) Zotero Link für: П[авел Федорович] Л[илиенфельд-Тоаль]: Земля и воля. С[анктъ]-Петербургъ 1868

e) Marx, Karl (1818-1883)

f) Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)

g) Liebknecht, Wilhelm (1826-1900)

h) [Friedrich Engels:] Köln, 14. Febr. (Der demokratische Panslavismus.) [Leitart.] In: Neue Rheinische Zeitung. Köln. Nr. 222, 15. Februar 1849. S. 1, Sp. 1, bis S. 2, Sp. 2; Köln, 15. Februar. (Der demokratische Panslavismus. – Schluß.) [Leitart.] Ebenda. Nr. 223, 16. Februar 1849. S. 1, Sp. 1, bis S. 2, Sp. 2. Rubrik: Deutschland. (Siehe MEGA^2 I/8[i]. S. 428–444, 1065/1066 und auch auf MEGAditital).

i) Zotero Link für: MEGA2 I/8

j) Zotero Link für: „Bakunin und den demokratischen Panslavismus“

k) Neue Rheinische Zeitung

l) Becker, Johann Philipp (1809-1886)

m) Becker, Johann Philipp (1809-1886)

n) Borkheim meint folgendenWorte: „Es liegt uns eine interessante Korrespondenz zwischen L. Sig. Borkheim (London) und G. Vogt (Bern) uber die ‚Orientalische Frage’vor, auf die wir in unserer nachsten Nummer naher eingeben werden“. In: Der Vorbote. Genf. Nr. 9, September 1868. S. 143.

o) Der Vorbote

p) Becker, Johann Philipp (1809-1886)

q) Vogt, Carl (1817-1895)

r) Siehe darüber S. L. Borkheim an Marx, 15.3. und 21.5 1868; Marx an Engels, 16.5.1868 und Erläuterungen.

s) Eichhoff, Wilhelm (1833-1895)

t) Bismarck-Schönhausen, Otto von (1815-1898)

u) Becker, Johann Philipp (1809-1886)

v) Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)

Kritischer Apparat

1) Tilgung durch Streichung